



# "Danza, danza, fanciulla"

*Solfeggio*  
solfed:30

Francesco Duran  
frantjesko duran

## Poetic idea

"Keep on dancing, because I love to see you!"

## Background

Please read about "*Vergin, tutt'amor*" by the same composer. This song was also originally a solfeggio. If you sing it without words, the many repeated tones will be an interesting study in staccato singing.

## Source

*Solfèges d'Italie*, no. 113 (Paris: Lev-èsque et Beche, 1st edition, 1772), copy in the Boston Public Library, Boston. Compiled by the publisher. For voice (soprano clef) and figured bass. Key: C minor. Meter: 6/4. Tempo: *Tempo giusto*. No text. (In later editions of the same book this piece is no. 137 and the tempo is *Allegro* or *Allegro moderato*.)

The text "*Danza, danza, fanciulla*" first appeared anonymously in *Échos d'Italie* (Paris: Flaxland, 1874). Spanish tenor Lorenzo Pagans edited the anthology and may have contributed this text. Altered to B minor, 3/4, *Allegro con spirito*.

The familiar edition by Parisotti in *Arie Antiche*, Vol. 2 (Milan: Ricord, 1890), has an accompaniment in a late Romantic pianistic style and has several changes in the text.

dantsa fantful:la dzentile  
Danza, fanciulla gentile,  
Dance, girl gentle,

al mio kantar kantare  
Al mio cantar! (cantare,)  
to[-the] my singing!

dzira led:zgra sot:tile  
Gira, leggera, sottile,  
Turn, light-one, slender-one,

al swɔn del:lɔnde del mar  
Al suon dell'onde del mar!  
to[-the] sound of-the-waves of-the sea!

sentil vago rumore  
Senti il vago rumore  
Hear the lovely sound

del:laura skertsoza  
Dell'aura scherzosa,  
of-the-breeze playful,

ke parla in kɔre  
Che parla in core  
which speaks in (your) heart

kon langwido swɔn  
Con languido suon  
with languid sound

e keinvital:la dantsa  
E che invita alla danza  
and which invites to-the dance

dap:pres:so il mare mar  
D'appresso il mare (mar)!  
[of-]near the sea.



High Voice

# Danza, danza, fanciulla gentile

## Dance, O dance, maiden gay

### Arietta

English version by  
Dr. Theodore Baker

Francesco Du  
(1684-1755)

*Allegro con spirito*

Voice

Piano

*f* Dan - za, dan - za, fan - ciul - la, al mi - o can - tar; dan - ;  
Dance, O dance, maid - en gay, to the song that I sing; dance, *p*

dan - za, fan - ciul - la gen - ti - le, al mi - o can - tar.  
dance, maid - en gay, to the song, to the song that I sing. *f*

*f*

Gi - ra leg - ge - ra, sot - ti -  
Light-ly and air - i - ly fly

le al suo - - no, al  
While bound - - ing, re - - sound - -

*p*

suo - no del - l'on - de del mar. Sen - ti il  
ing, the bil - lows out - ring! Dost thou

va - go - ru - mo - re del - l'au - ra - scher - zo - sa che par - la - al -  
hear the low - voic - es of breez - es soft - blend - ing Ap - peal to - thy -

*cresc.*

co - re con lan - gui - do suon, con lan -  
 heart with their blan - dish - ing tone, their blan -

*cresc.*

*f rit.* *tr* *a tempo* *f*

- - gui - do suon, e -  
 - - dish - ing tone? They

*rit.* *f* *a tempo*

*p*

vi - ta a dan - zar sen - dan - za po -  
 vite to a dance nev - a - er end -

*p*

*f* *pp*

sa, sen - - za po - sa, che in - vi - ta a d  
 ing, And whis - - per, - "Dance on! - d

*f* *pp*

zur. Dan - za, dan - za, fan - ciul - la gen - ti - le, fan -  
 on! Dance, O dance, maid - en gay, To the song that I

ciul - la gen - ti - le, al mi - o can - ta - re, al  
 sing, Dance, O dance, maid - en gay, to the song, to the

*cresc.*

mi - o can - tar, dan - za, dan - za, al mi - o can -  
 song that I sing, Dance, O dance to the song that I

*f rall.* *tr*

tar.  
 sing!

*f a tempo*

Low Voice

# Danza, danza, fanciulla gentile

Dance, O dance, maiden gay

Arietta

English version by  
Dr. Theodore Baker

Francesco Durante  
(1684-1755)

Allegro con spirito ♩ = 138

Voice

Piano

*mf*

*f*

Dan - za, dan - za, fan - ciul - la, al mi - o can - tar, dan - za, *p*  
Dance, O dance, maid - en gay, to the song that I sing; dance, O

*p*

*f*

dan - za, fan - ciul - la gen - ti - le, al mi - o can - tar.  
dance, maid - en gay, to the song, to the song that I sing.

*f*

*f*  
Gi - ra leg - ge - ra, sot - ti  
Light - ly and air - i - ly fly

le al suo - - no, al  
While bound - - ing, re - - sound -

suo - no del - l'on - de del mar.  
ing, the bil - lows out - ring! *p* Sen - ti il  
Dost thou

va - go ru - mo - re del - l'au - ra scher - zo - sa che par - la al -  
hear the low - voic - es of breez - es soft - blend - ing Ap - peal to thy



*cresc.*

co - re con lan - gui - do - suon, con lan -  
 heart with their blan - dish - ing - tone, their blan -

*f rit.* *rit.* *a tempo* *f*

- - gui - do suon, e - che in -  
 - - dish - ing tone? They in -

*p*

vi - ta a dan - zar sen - za po -  
 vite to a dance nev - er end -

*f* *pp*

sa, sen - za po - sa, che in - vi - ta a dan -  
 ing, And whis - per, "Dance on! dance

zar. Dan - za, dan - za, fan - ciul - la gen - ti - le, fan  
 on!" Dance, O dance, maid - en gay, To the song that I

ciul - la gen - ti - le, al mi - o can - ta - re, al  
 sing, Dance, O dance, maid - en gay, to the song, to the

*p* *cresc.*

mi - o can - tar, dan - za, dan - za, al mi - o can -  
 song that I sing, Dance, O dance, to the song that I

*f rall.* *tr.*

tar.  
 sing!

*f a tempo* *ff*